

СЕМАНТИКА ИМПЛИКАТИВНЫХ СТРУКТУР В БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКЕ

SEMANTICS OF IMPLICATIVE STRUCTURES IN THE BELARUSIAN LANGUAGE

Н.А. Закарина

N.A. Zakarina

Белорусский государственный педагогический университет имени Максима
Танка, Минск, Беларусь, *zakarina.nadezhda@gmail.com*

Belarusian State Pedagogical University named after Maksym Tank,
Minsk, Republic of Belarus, *zakarina.nadezhda@gmail.com*

Статья посвящена изучению конструкций с имплицитной семантикой в белорусском языке. Развитие синтаксической системы белорусского языка на современном этапе обусловило значительное расширение единиц динамического синтаксиса. В статье рассматриваются конструкции с имплицитной семантикой, их функционирование в белорусском языке. Представлены основные способы реализации имплицитных конструкций на примере творчества И. Мележа.

Ключевые слова: имплицитная семантика; синтаксис; конструкции с модальной семантикой; динамический синтаксис.

The article is devoted to the study of constructions with implicit semantics in the Belarusian language. The development of the syntactic system of the Belarusian language at the present stage has led to a significant expansion of the units of dynamic syntax. The article deals with constructions with implicit semantics, their functioning in the Belarusian language. The main ways of implementing implicit constructions are presented on the example of I. Melezh's work.

Keywords: implicit semantics; syntax; constructions with modal semantics; dynamic syntax.

Развитие синтаксической системы белорусского языка на современном этапе обусловило значительное расширение единиц динамического синтаксиса: конструкций с глагольным эллипсисом, парцеллярных конструкций, конструкций с имплицитной семантикой, с синтаксической редукцией и компрессией, производных конструкций, подчиненных общечеловеческому философскому закону обновления необходимой информации. Антропоцентрический характер современных языковых процессов обусловил тенденцию к совершенствованию механизмов регуляции языковой системы, что сказалось на соотношении развития мышления и материальных средств его выражения. В связи с этим типологическое описание единиц динамического синтаксиса с выявлением специфики языковых явлений и закономерностей их функционирования стало одним из приоритетных направлений отечественной и зарубежной лингвистики. Эта работа может быть осуществлена в полной

мере только с помощью объяснительного потенциала типологической характеристики объекта и методики, раскрывающей сущность и природу синтаксического явления.

Категория имплицитности как языковая универсалия является важнейшим объектом языкознания и изучается в рамках коммуникативного подхода к языку. Импликация определяется как «опосредованное выражение части информации в функционировании национальных языков» [1], как явление, возникающее в результате тесной связи языковых и речевых факторов. Тот факт, что имплицитность не имеет вербальных средств выражения информации, бесспорен. Контент выводится на основе операции логического вывода в положительной или отрицательной перспективе. Это обеспечивает актуальность исследования данной проблемы. Пестрота и противоречивость понятий указывают на необходимость качественно нового подхода к анализу явлений динамического синтаксиса, который бы соответствовал направленности современного научного знания, отражал сущность синтаксических явлений и закономерности их функционирования с учетом антропоцентрического характера синтаксических процессов.

В русском и белорусском языках наиболее широко используется конструкции утвердительного типа. Конструкции утвердительного типа с имплицитной семантикой подразделяются на определенные классы по нюансам их значения.

Например, утвердительный ответ. В качестве компенсаторного компонента в таких конструкциях выступают логико-смысловые отношения между единицами надфразового единства. Таким образом участник указывает на невербальную информацию. Например, у Мележа находим в тексте *«Ты адмовіўся б?»* и ответ *«Я, здаецца, людцы, наўколенцах, рачкі дамоў набраўся б»*. Здесь мы видим яркий пример утвердительно-го ответа, где смысловое соотношение *«отказался бы»* равно значению *«дополз на коленях»*.

Иногда мы можем находить в тексте примеры неявного утверждения. Так у Мележа на вопрос *«Салдат суправаджалі ў горадзе вы?»* получаем неявно-утвердительный ответ *«Я іх тут выпадкова ўбачыў»*. Невербальная информация в таких конструкциях выражается с помощью частно-апперцептивной базы, которая определяется лексико-семантической валентностью компонентов: *«суправаджалі»* - *«ўбачыў»*. Операция предопределяет положительный ответ и одновременно выделяет небольшую часть информации, на которой основаны логико-смысловые отношения. В качестве компенсаторного компонента иногда выступают языковые свойства глагольных компонентов, то есть контекст.

В белорусском языке широко используются конструкции с имплицитной семантикой, содержащие ответ с оттенком оценки. Информативность информации часто обеспечивается с помощью образных языковых средств, которые содержат косвенное указание на количество объектов [2]. Например, вопрос *«Тры сустрэчы па пяць мінут, і ўсё іншае – гарачыя лісты?»* и ответ *«Я вельмі ўдзячны за гонар, але павінен прасіць дазволу пакінуць вас...»*. В таких случаях механизм взаимодействия вербальной и невербальной информации трансформирует имплицитное в явное. Утвердительная информация с оценочным оттенком формируется в результате композиционно-содержательного перераспределения, что приводит к образованию конструкций с денотативно неизоморфной структурой. Средствами формирования семантического оттенка оценочности в указанных конструкциях являются образные языковые средства, семантический ряд частно-апперцептивной основы высказывания, синтаксическое соотношение между компонентами текста, анафорическая ссылка [3].

Таким образом можно сделать вывод, что имплицитная семантика представляет собой противопоставление плана выражения и плана содержания текста. Только через оценку контекста мы можем логически выделить реплику с имплицитной семантикой.

Имплицитная семантика конструкций иногда выводится на основе онтологического значения ключевых лексем, при этом их функциональный диапазон расширяется. Иногда бывают случаи, когда имплицитная семантика синонимична контексту.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Хамзина, Г.К. Теория перевода. Типология языков: Материалы III международной научной конференции
2. Чайка, Н.У. Эліптычныя канструкцыі ў сучаснай беларускай мове: дыс. ... канд. філал. навук. – Мінск, 1998. – 129 с.
3. Арутюнова, Н.Д. Предложение и его смысл: Логико-семантические проблемы. – Москва: УРСС, 2002. – 382 с.